



# MANUEL D'UTILISATION

---

Imprimante thermique

## SÉRIE RP-E10

Lisez attentivement ce MANUEL D'UTILISATION avant d'utiliser l'imprimante.

Conservez ce MANUEL D'UTILISATION dans un lieu sûr et accessible.

Seiko Instruments Inc.

U00127530000	Mai 2012
U00127530001	Juillet 2012
U00127530002	Janvier 2013
U00127530003	Novembre 2013
U00127530004	Avril 2014
U00127530005	Juillet 2014
U00127530006	Novembre 2014
U00127530007	Novembre 2014
U00127530008	Décembre 2015
U00127530009	Janvier 2018
U00127530010	Novembre 2019
U00127530011	Novembre 2020
U00127530012	Octobre 2021
U00127530013	Avril 2025

Copyright ©2012-2025 par Seiko Instruments Inc. Tous droits réservés.

Les informations mentionnées dans ce document sont la propriété de SII et leur reproduction, entière ou partielle sans l'accord écrit préalable de SII, est interdite.

SII se réserve le droit d'effectuer des modifications dans les caractéristiques et matériaux mentionnés dans ce document sans avis préalable et ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage (ou conséquence) imputable à l'usage des matériaux ici présentés, incluant, sans s'y limiter, les erreurs typographiques, arithmétiques ou de référencement.

Ce produit est développé pour les équipements industriels.

**SII** ● est une marque commerciale de Seiko Instruments Inc.

Android™ est une marque commerciale de Google LLC.

iOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, et est utilisée sous licence.

Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs sociétés respectives.

#### **Directives et normes CE applicables**

<b>Produit :</b>	<b>Imprimante thermique RP-E10 (avec adaptateur c.a. PW-E2427-W2)</b>
<b>Directive :</b>	<b>Titre</b>
2014/30/UE	Directive de compatibilité électromagnétique CE
2014/35/UE	Directive basse tension CE (uniquement avec adaptateur c.a.)
2011/65/UE (Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission)	Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

#### **Normes**

EN 55032  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 55024  
EN 62368-1 (uniquement avec adaptateur c.a.)  
EN IEC 63000

Restrictions: Ce produit doit uniquement être utilisé à la tension nominale établie pour chaque pays.

<b>Produit :</b>	<b>Adaptateur c.a. PW-E2427-W2</b>
<b>Directive :</b>	<b>Titre</b>
2014/30/UE	Directive de compatibilité électromagnétique CE
2014/35/UE	Directive basse tension CE
2011/65/UE (Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission)	Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

#### **Normes**

EN 55032  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN IEC 63000  
EN 62368-1  
EN IEC 63000

**Déclaration de conformité d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# 1 INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté une imprimante thermique de la série RP-E10.  
Ce MANUEL explique comment gérer l'imprimante thermique RP-E10 (désignée ci-dessous comme l'imprimante), l'adaptateur CA spécifié, le câble CA spécifié et les autres accessoires.

Veuillez lire attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et les « CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT » avant d'utiliser l'imprimante.

Conservez ce manuel dans un lieu accessible.



Pour de plus amples informations techniques et les spécifications de l'imprimante, voir la section "RÉFÉRENCES TECHNIQUES DE L'IMPRIMANTE THERMIQUES SÉRIE RP-E10".

Ce manuel est composé des sections suivantes.

1	INTRODUCTION .....	1
2	CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	2
3	CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT .....	3
4	PRÉPARATION .....	8
5	IDENTIFICATION DU TYPE DE MODÈLE .....	10
6	COMPOSANTS DE L'IMPRIMANTE .....	11
7	CONNEXION ÉLECTRIQUE.....	15
8	MISE EN PLACE DU PAPIER THERMIQUE.....	16
9	RÉGLAGE DU PAPIER THERMIQUE RESTANT .....	19
10	PRÉVENTION ET RÉOLUTION D'UN BOURRAGE DE PAPIER.....	21
11	TEST D'IMPRESSION .....	23
12	RÉGLAGES DE FONCTIONS .....	24
13	CONNEXION AU DISPOSITIF HÔTE.....	25
14	RÉGLAGES POUR UTILISATION D'UNE LARGEUR DE PAPIER DE 58mm ..	28
15	INSTALLATION DES ACCESSOIRES .....	29
16	MAINTENANCE DE L'IMPRIMANTE.....	34
17	DÉPANNAGE .....	35
18	CARACTÉRISTIQUES .....	36
19	ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES .....	39

## 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles suivants sont utilisés dans ces mesures de sécurité pour garantir une utilisation sûre et appropriée des produits et mettre en garde les utilisateurs. Respectez les mesures de sécurité.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Le non respect des instructions portant ce symbole pourrait provoquer des blessures graves, voire la mort.
 <b>PRUDENCE</b>	Le non respect des instructions portant ce symbole pourrait provoquer des blessures mineures ou des dégâts matériels.

À propos des symboles



Ce symbole indique des informations que vous devez prendre en compte (dangers et avertissements inclus).



Ce symbole indique des informations concernant des procédures interdites.



indique « Démontage interdit ».















Ce symbole indique des informations concernant des procédures obligatoires ou à suivre.





indique « Débranchez le cordon d'alimentation d'une prise ».

### 3 CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT







#### AVERTISSEMENT

N'agissez jamais des manières suivantes. Le non respect de ces instructions entraînera un incendie, un choc électrique ou un accident.	
	N'introduisez pas de corps étrangers comme des pièces métalliques ou des liquides à l'intérieur des produits.
	Ne touchez pas les parties métalliques de la borne, de la prise c.a. et de la prise c.c. Afin d'éviter les court-circuits, veillez à ce que les bornes des produits et les prises c.a. et c.c. n'entrent pas en contact avec un conducteur, comme du métal.
	Évitez de renverser du liquide sur les produits.
	Ne touchez pas les produits avec des mains humides.
	Ne démontez ou ne remontez pas les produits.
	Utilisez l'imprimante uniquement avec l'adaptateur c.a. et le câble c.a. spécifiés.
	N'utilisez aucun adaptateur c.a. offrant une tension autre que celle spécifiée.
	Maintenez les prises c.a. et c.c. éloignées de la poussière et des objets métalliques.
	Assurez-vous que les prises c.a. et c.c. sont branchées en toute sécurité lorsque vous utilisez les produits.
	Ne détruisez pas le câble c.a. ni les prises c.a. et c.c. Évitez de plier, tirer ou tordre le câble c.a. avec force ou de placer des objets lourds dessus.
Assurez-vous de respecter les instructions suivantes. Le non respect de ces instructions pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou un accident.	
	Utilisez impérativement ces produits seulement dans des pays où la loi et les règlements les concernant sont respectés. L'utilisation de produits non conformes peut mettre en danger la sécurité des produits ou être considérée comme violant la loi et les règlements.
	Assurez-vous de tenir la prise lorsque vous débranchez le câble c.a. d'une prise murale.

## Procédures à suivre en cas de problème

Suivez les instructions dans les cas suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique ou un accident.	
	<p>Coupez l'alimentation et débranchez la prise c.a. de la prise murale dans tous les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Un état anormal qui se prolonge.</li> <li>◆ L'imprimante dégage de la fumée, une odeur inhabituelle, ou une chaleur excessive ou un bruit inhabituel.</li> <li>◆ Un morceau de métal, de l'eau ou un autre corps étranger est entré dans l'imprimante.</li> <li>◆ Le boîtier est cassé.</li> </ul>
	Si le câble CA est endommagé, débranchez la fiche CA de la prise électrique. N'utilisez pas de câble CA endommagé.

## ATTENTION

Respectez les instructions suivantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou un accident.	
	Coupez l'alimentation et débranchez la prise c.a. de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'équipement pendant une longue période ou avant toute maintenance.
	<p>N'utilisez ou ne stockez pas les produits dans les lieux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Les lieux exposés à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.</li> <li>◆ Les lieux exposés à une forte humidité, à beaucoup de poussière et à des liquides.</li> <li>◆ Des emplacements instables ou soumis à de fortes vibrations.</li> </ul>
	Ne couvrez pas les produits avec un tissu lorsque vous les utilisez.
	Ne touchez pas la tête thermique immédiatement après l'impression parce que celle-ci devient chaude. Avant de nettoyer la tête ou de la dégager d'un bouchage de papier, assurez-vous qu'elle a suffisamment refroidi.
	<p>L'imprimante à massicot présente une lame exposée au niveau de la sortie du papier.</p> <p>N'introduisez pas les doigts dans l'imprimante.</p> <p>Évitez de toucher la lame exposée lorsque le capot de l'imprimante est ouvert.</p>
	Éloignez de l'imprimante les objets lâches tels que les cheveux longs lorsqu'elle fonctionne. S'ils sont happés par l'imprimante, ils peuvent causer une lésion corporelle ou entraîner un dysfonctionnement.

## CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

Veillez à suivre les consignes suivantes et utilisez l'imprimante correctement et ainsi en obtenir et en conserver les performances optimales.

### ■ Utilisation de l'imprimante

- ◆ Faites attention de ne pas faire tomber l'imprimante sur une surface dure.
- ◆ NE PAS installer l'imprimante si elle est directement exposée à la lumière du soleil ou dans des endroits très ensoleillés.

Surveillez la température et l'humidité ambiantes.

Voici l'environnement adapté à l'utilisation de cette imprimante :

- Gamme de température : 5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)
- Gamme d'humidité : 10 % HR à 90 % HR

Consultez la référence technique traitant de la plage d'humidité permmissible par température.

- ◆ NE PAS installer l'imprimante près d'appareils générant de puissants champs magnétiques, tels que par exemple, une photocopieuse.
- ◆ N'installez PAS l'imprimante dans un lieu soumis à des gaz corrosifs ou à du siloxane, etc.
- ◆ NE connectez PAS l'adaptateur c.a. ou le câble c.a. sur la même prise murale que des dispositifs produisant du bruit.
- ◆ N'ouvrez PAS le capot de papier pendant l'impression ou la coupe.
- ◆ NE connectez et NE déconnectez PAS le câble d'interface pendant l'impression ou la transmission. NE PAS toucher la prise du câble d'interface pendant l'impression.
- ◆ Coupez l'alimentation en cas de non utilisation.  
Si l'imprimante n'est pas utilisée pendant une période prolongée, débrancher la fiche CA de la prise et placer le papier thermique pour protéger le rouleau de platine.
- ◆ Nettoyez le boîtier de l'imprimante avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez PAS d'alcool ou d'autres solvants.
- ◆ Avant utilisation, nettoyez toujours les bornes avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. Si les broches sont sales, le contact sera certainement difficile à établir.
- ◆ NE touchez PAS la tête thermique directement, sinon vous pouvez en altérer la qualité en la salissant ou à cause de l'électricité statique.
- ◆ NE PAS utiliser la tête thermique si elle est humide. Une tête thermique humide peut endommager l'imprimante.
- ◆ Lorsque vous nettoyez la tête thermique, essuyez-la avec un coton ou toute autre matière douce.
- ◆ L'adaptateur CA peut chauffer pendant l'utilisation. C'est un phénomène normal et en aucun cas un dysfonctionnement.
- ◆ L'impression risque d'être irrégulière ou la machine peut faire beaucoup de bruit si l'unité est utilisée à des taux d'impression particulièrement élevés ou si les températures sont basses. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'imprimante mais d'un phénomène inhérent au papier.
- ◆ Lorsque vous manipulez l'imprimante, faites attention à l'électricité statique. Si l'électricité statique est déchargée, il pourrait y avoir une panne de communication USB. Lorsque ce problème survient,



débranchez la prise USB qui est connectée à l'appareil hôte et attendez quelques secondes avant de la reconnecter.

- ◆ N'imprimez PAS sans papier thermique.
- ◆ NE laissez PAS tomber et N'introduisez PAS de corps étrangers, comme un clip, une épingle ou une vis dans les pièces internes ou une fente de l'imprimante.
- ◆ NE renversez PAS de liquide et NE pulvérisiez PAS de solvant sur l'imprimante.
- ◆ N'appuyez JAMAIS sur l'interrupteur du panneau de commande en utilisant un objet pointu comme la pointe d'un crayon.
- ◆ N'utilisez PAS deux papiers thermiques ou plus, collés l'un à l'autre.
- ◆ NE JAMAIS retirer le papier thermique pendant le réglage du papier thermique.
- ◆ Faites attention de ne pas vous blesser ou d'endommager d'autres objets avec le bord de la plaque.
- ◆ DÉBRANCHER la prise CC ou la fiche CA de la prise de courant si l'imprimante ne fonctionne pas correctement.
- ◆ NE démontez JAMAIS l'imprimante en l'absence d'un dépanneur.
- ◆ Faites attention de ne pas vous coincer les doigts ou les mains dans l'imprimante lorsque vous ouvrez ou fermez le capot du papier.
- ◆ Afin de garantir le fonctionnement et la sécurité du produit, veuillez à respecter le sens d'installation.
- ◆ NE connectez PAS le connecteur RJ sur une ligne téléphonique. Il doit être utilisé comme connecteur du tiroir.
- ◆ NE connectez JAMAIS un câble USB sur un connecteur RJ.
- ◆ Étant donné que de l'acier est utilisé dans l'imprimante, la tranche peut rouiller.

## ■ Manipulation du papier thermique

- ◆ Stockez le papier thermique dans un lieu frais, sec et sombre.
- ◆ NE frottez PAS le papier thermique avec des objets durs.
- ◆ NE laissez PAS le papier thermique à proximité de solvants organiques.
- ◆ NE laissez PAS des films plastiques, des gommes ou du ruban adhésif en contact avec le papier thermique pendant de longues périodes.
- ◆ NE PAS empiler le papier thermique avec des copies immédiatement après avoir effectué des copies diazoïques ou des copies de type humide.
- ◆ N'utilisez PAS de colle chimique.
- ◆ Utilisez toujours le papier thermique spécifié. Consultez « 19. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES » pour plus de détails.

## ■ Précautions lors de la mise au rebut

Lors de la mise au rebut d'imprimantes usagées, veuillez à respecter les réglementations et lois du district correspondant.

## ■ Notations

Les deux types de notations suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour attirer votre attention sur des consignes de fonctionnement et des éléments à retenir :

### REMARQUE

- ◆ Consignes de fonctionnement

Ce cadre contient des éléments qui doivent être respectés afin d'éviter tout dysfonctionnement ou altération des performances.

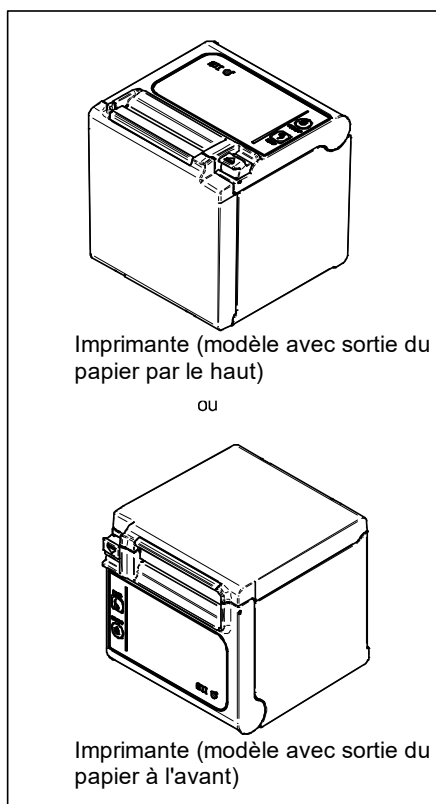
### ASTUCE

- Éléments à retenir

Ce cadre contient des astuces utiles à retenir pour utiliser l'imprimante.

## 4 PRÉPARATION

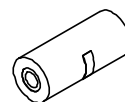
Assurez-vous que l'imprimante et ses accessoires sont présents.



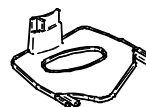
Consignes de sécurité



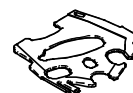
Guide de démarrage rapide



Échantillon de papier thermique



Platine de partition pour une largeur de papier 58 mm



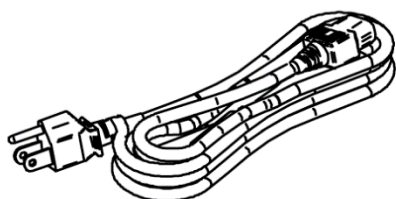
Platine de séparateur pour une largeur de papier 58 mm

Des modèles incluant l'adaptateur c.a., le câble c.a. et le câble d'interface sont également disponibles.

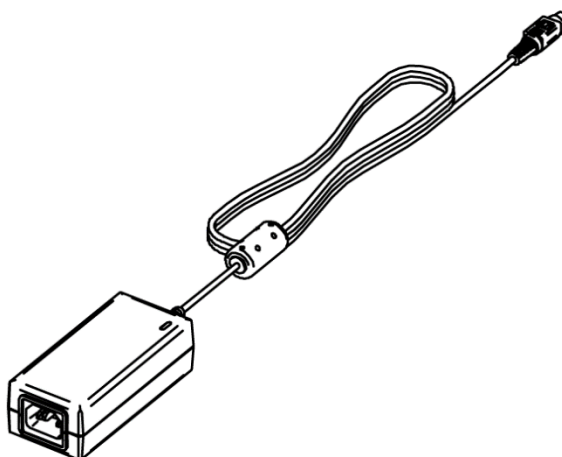
Conservez l'emballage et les éléments correspondants pour un transport ultérieur ou un stockage de longue durée.

Les accessoires disponibles apparaissent ci-dessous.

Consultez « 5. IDENTIFICATION DU TYPE DE MODÈLE » pour découvrir les modèles incluant des accessoires.



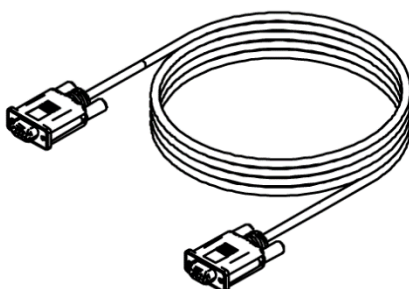
Câble CA spécifié  
(cette illustration présente le modèle  
CB-US05-20A)



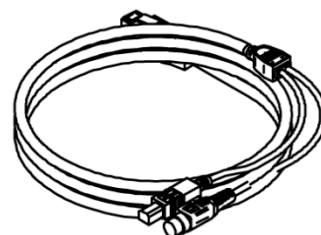
Adaptateur CA spécifié



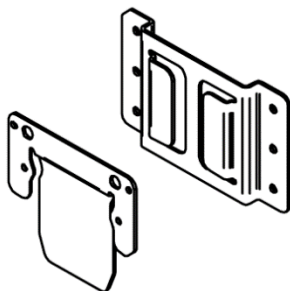
Câble USB spécifié



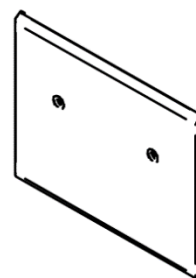
Câble série spécifié



Câble USB sous tension spécifié



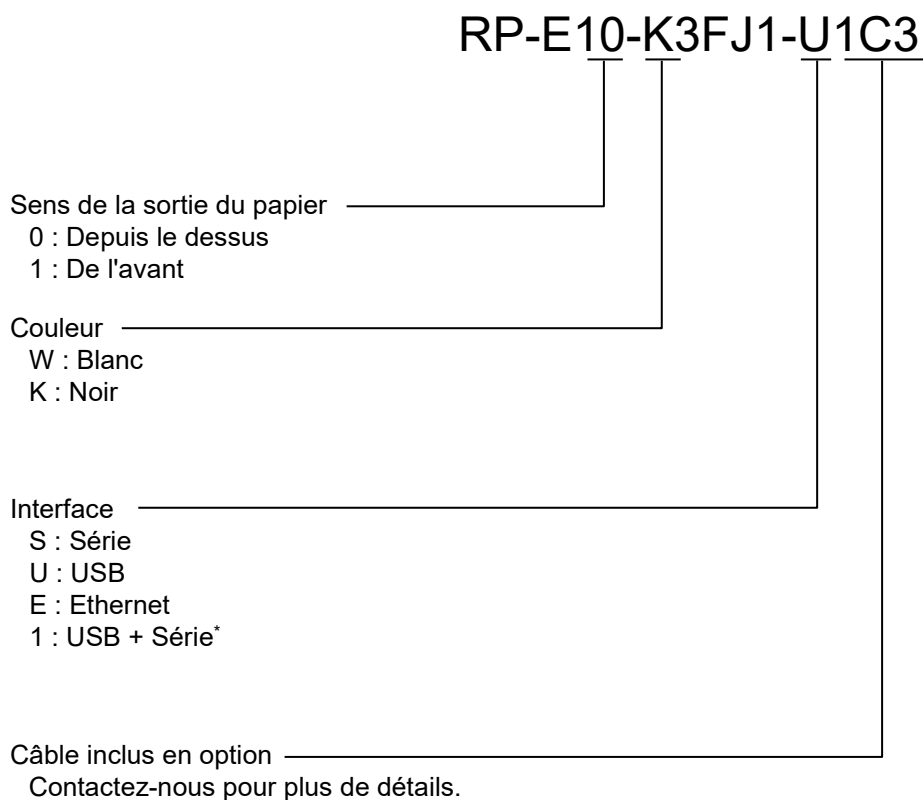
Kit pour installation murale



Plaque arrière

## 5 IDENTIFICATION DU TYPE DE MODÈLE

Le modèle d'imprimante est indiqué de la manière suivante :

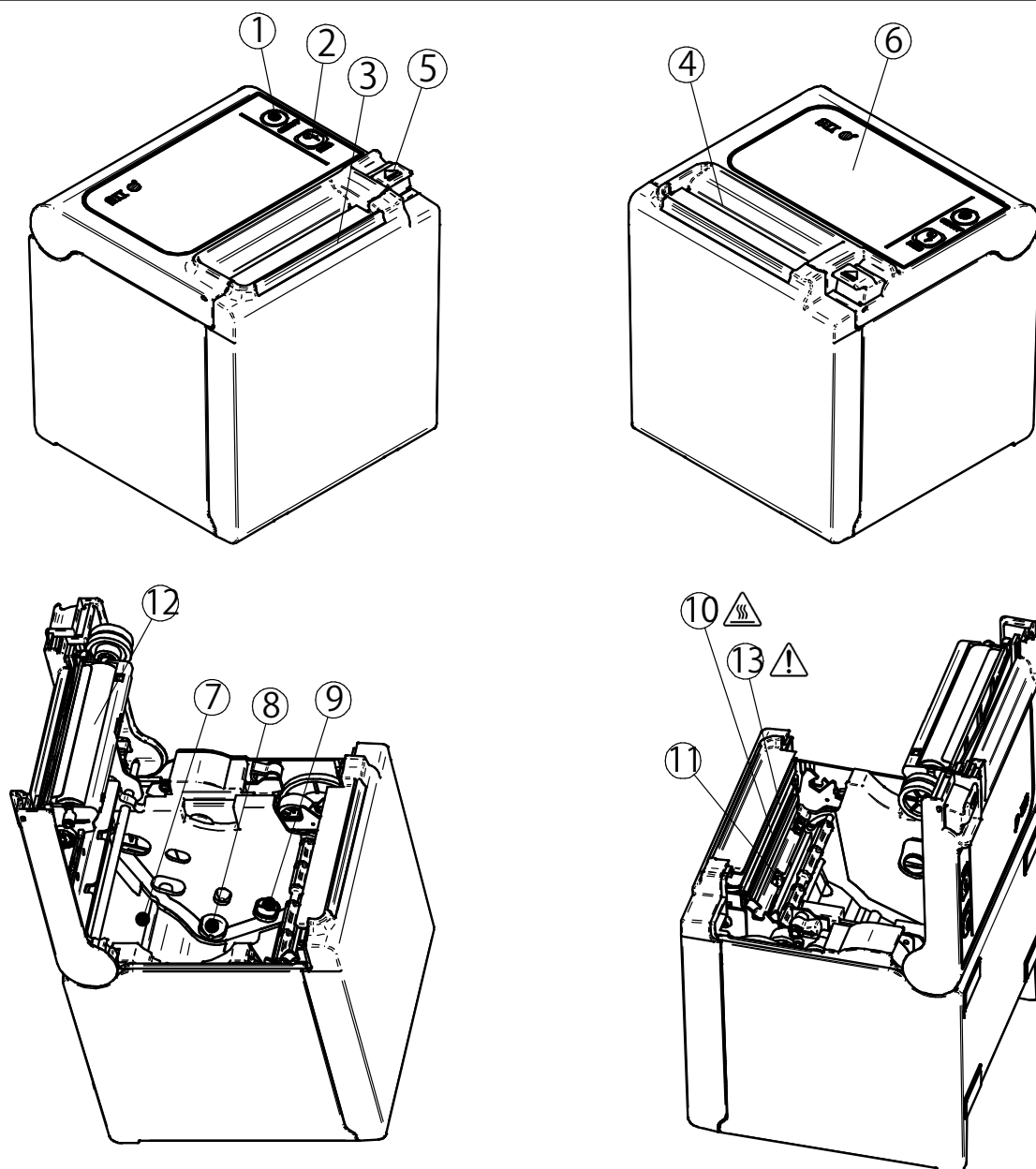


\*: Série avec broches d'alimentation.

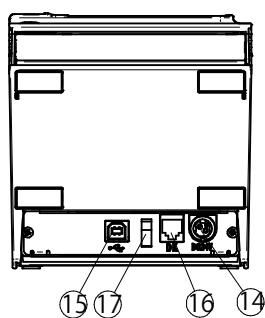
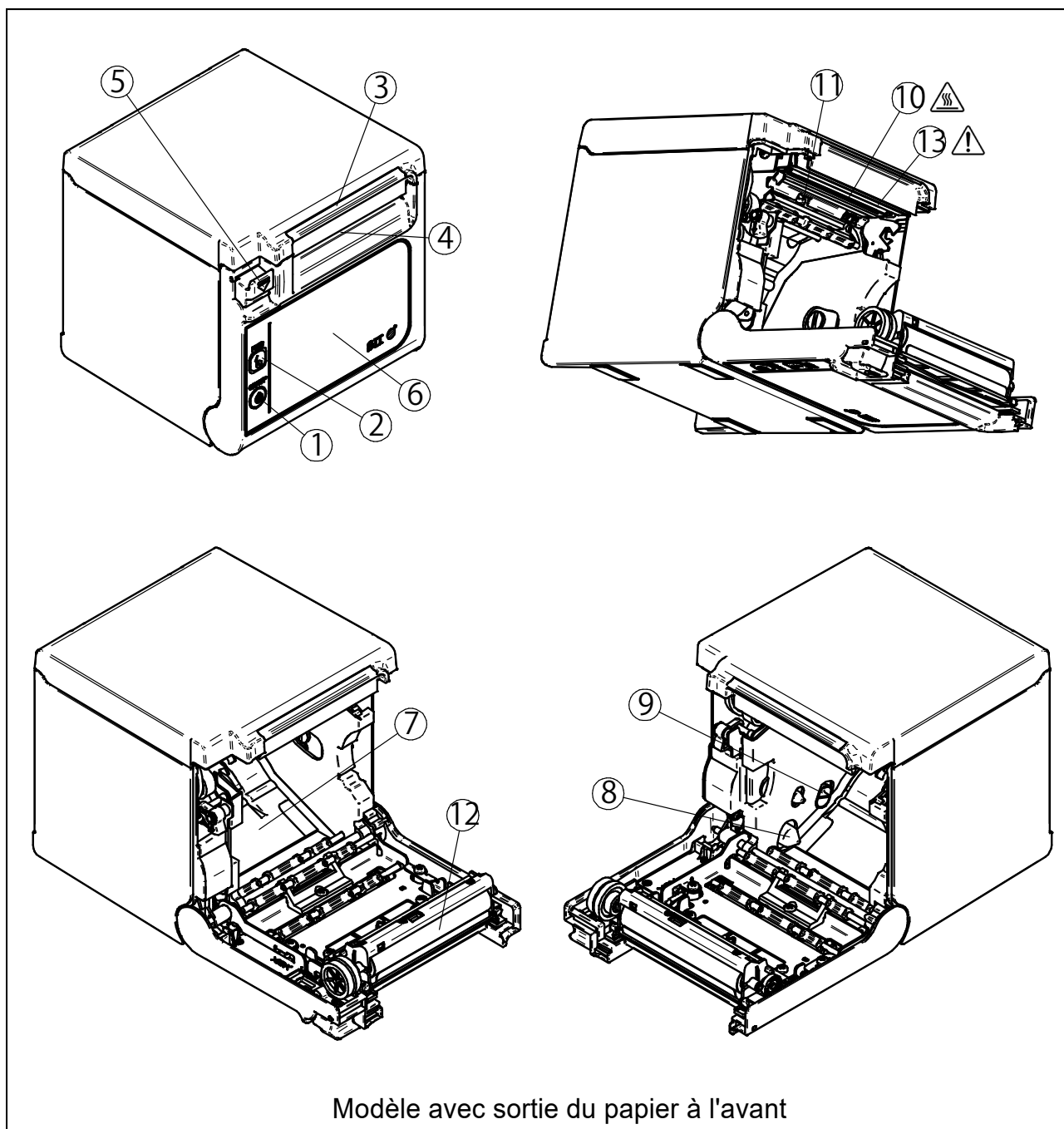
Lorsque l'imprimante est intégrée à votre équipement et alimentée par cet équipement, respectez la valeur nominale de la tension d'entrée pour RP-E10 indiquée dans les caractéristiques techniques « 18. CARACTÉRISTIQUES », et « 2.3 SPÉCIFICATION DE L'ALIMENTATION » dans « RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-E10 ».

Lorsque vous utilisez une alimentation autre que l'adaptateur c.a. spécifié, vous assumez l'entière responsabilité des règles de sécurité et des réglementations EMC.

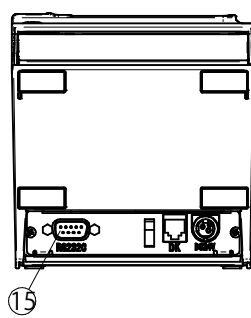
## 6 COMPOSANTS DE L'IMPRIMANTE



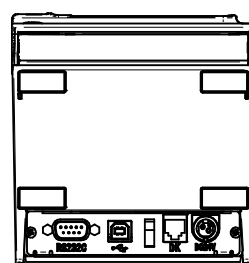
Modèle avec sortie du papier par le haut



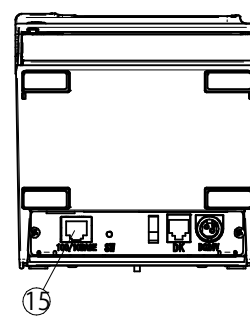
Modèle USB



Modèle Série



Modèle USB + Série



Modèle Ethernet

## 1 Bouton POWER

Le bouton POWER permet de mettre l'imprimante sous/hors tension. La LED s'allume lorsque l'imprimante est sous tension. Pour la mettre hors tension, maintenez le bouton enfoncé pendant plus de trois secondes.

## 2 Bouton FEED

Le bouton FEED permet l'alimentation en papier thermique. Lorsque vous maintenez le bouton enfoncé pendant quelques secondes, l'imprimante réalise l'alimentation continue en papier jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

## 3 LED

La LED s'allume lorsque l'imprimante est sous tension. Consultez « Affichage LED » à la page suivante pour plus de détails.

## 4 Sortie du papier

L'emplacement de la sortie du papier thermique. Le massicot est installé.

## 5 Commande d'ouverture

Cette commande est utilisée pour ouvrir le capot papier et y placer le papier thermique. Elle est également utilisée pour ouvrir le capot papier en cas de bourrage.

## 6 Capot papier

Le plateau est séparé du papier thermique lors de l'ouverture de ce capot. Ouvrez ce capot pour remplacer le papier thermique ou pour nettoyer la tête thermique.

## 7 Porte-papier

Le porte-papier maintient le papier thermique.

## 8 Capteur de détection d'épuisement de papier proche

Le capteur de détection d'épuisement de papier proche détecte la quantité restante du papier signalant le remplacement nécessaire du papier thermique.

## 9 Levier de réglage du capteur de détection d'épuisement de papier proche

Levier permettant de régler la valeur de détection de la quantité restante de papier thermique.

## 10 Tête thermique

La tête thermique imprime des données sur le papier thermique. NE JAMAIS toucher la tête thermique immédiatement après l'impression lorsqu'elle est encore chaude.

## 11 Capteur de papier

Ce capteur détecte la présence de papier thermique.

## 12 Plateau

Le plateau permet au papier thermique d'entrer en contact avec la tête thermique. Le plateau sert à l'alimentation en papier.

## 13 Massicot

Le massicot coupe automatiquement le papier thermique après l'impression. Évitez de toucher la lame exposée lorsque le capot de l'imprimante est ouvert.

## 14 Connecteur d'alimentation

Le connecteur d'alimentation permet d'établir la connexion avec l'adaptateur CA.

## 15 Connecteur d'interface

Le connecteur d'interface permet d'établir la connexion avec le câble de l'interface.

## 16 Connecteur du tiroir

Le connecteur permettant d'établir la connexion avec le tiroir.

Ne pas connecter la ligne téléphone à ce connecteur.

## 17 Serre-câble

L'attache-câble permet de fixer le câble de communication et l'empêche de se déconnecter.



## ■ Affichage LED

État de l'imprimante	DEL (couleur)	DEL (schéma d'éclairage)
Alimentation coupée	-	Hors tension
Alimentation activée (imprimante prête)	Bleu <sup>*1</sup>	Sous tension <sup>*1</sup>
Impression	Vert	Sous tension
Impression de test en attente	Vert	Clignotement-2
Epuisement de papier proche <sup>*2</sup>	Bleu	Clignotement-1
Mémoire tampon de sortie pleine	Vert	Clignotement-1
Erreur papier épuisé	Jaune	Clignotement-1
Erreur Capot ouvert	Jaune	Sous tension
Erreur matérielle	Rouge	Sous tension
Erreur de température de la tête	Violet	Sous tension
Erreur de tension de Vp	Violet	Clignotement-1
Erreur du massicot	Violet	Clignotement-2
Réécriture de la mémoire flash externe	Blanc	Clignotement-3
Réécriture FW (Avance)	Blanc	Sous tension

\*1: Valeur par défaut

\*2: Lorsque MS5-5 (sélection du capteur épuisement de papier proche) est activé, le voyant DEL (Couleur) et le voyant DEL (Schéma d'éclairage) sont identiques à ceux de l'erreur papier épuisé.

## ■ Mode de clignotement

État	Mode
Clignotement-1	
Clignotement-2	
Clignotement-3	

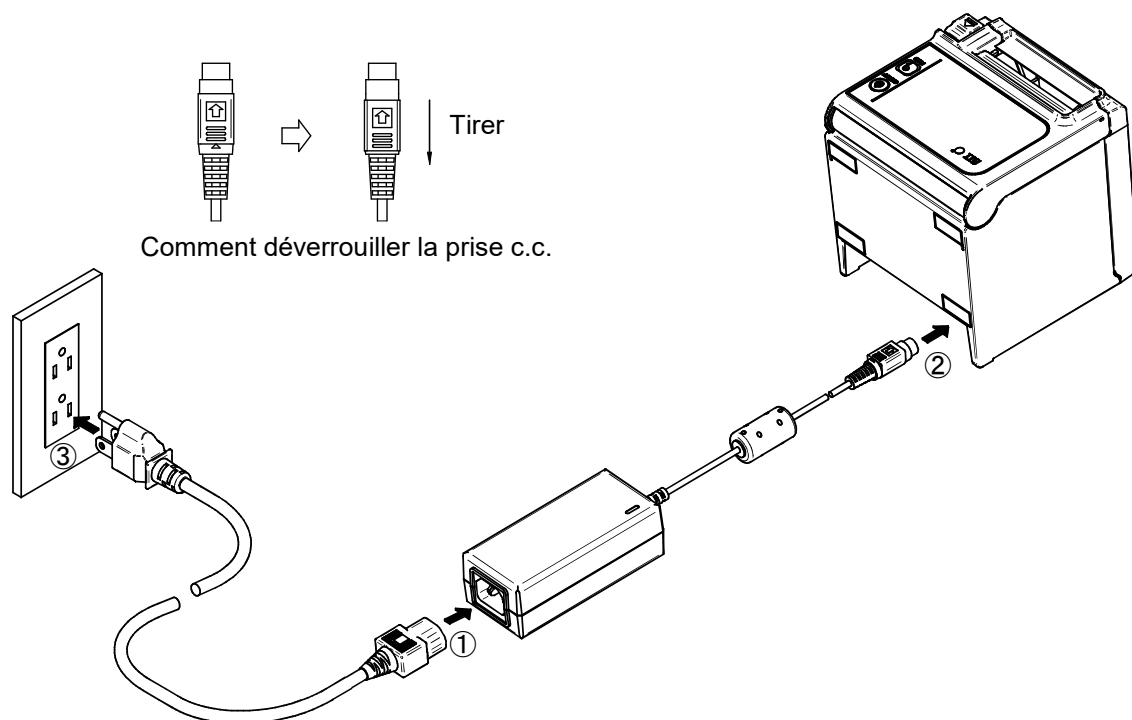
## 7 CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cette imprimante peut être alimentée avec un adaptateur c.a.

Toujours consulter la section « 18. CARACTÉRISTIQUES » avant d'utiliser l'adaptateur CA.

### ■ Connexion de l'adaptateur c.a.

- (1) Connectez le câble c.a. à l'adaptateur c.a.
- (2) Introduisez la prise c.c. de l'adaptateur c.a. dans le connecteur d'alimentation de l'imprimante.
- (3) Introduisez la prise c.a. du câble c.a. dans une prise murale.



#### REMARQUE

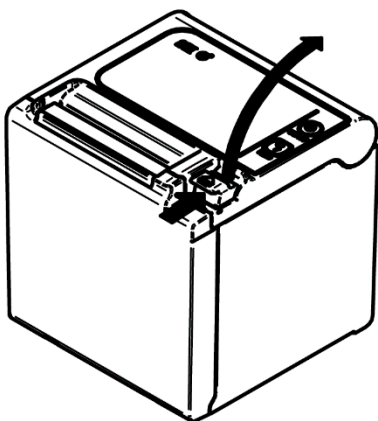
- ◆ Insérez correctement la prise c.a. dans le connecteur d'alimentation de l'imprimante. Si vous forcez l'insertion de la prise c.a. dans le mauvais sens, cela risque de provoquer des dommages.
- ◆ La prise c.c. du connecteur d'alimentation de l'imprimante possède un système de verrouillage. Tirez la prise c.c. dans la direction opposée à la flèche présente sur la face avant de cette dernière pour la déverrouiller. Déverrouillez la prise c.c. comme indiqué dans l'illustration avant de la déconnecter.
- ◆ Coupez le courant avant d'installer ou de retirer l'adaptateur c.a.
- ◆ Si l'imprimante ne sera pas utilisée pendant une période prolongée, débranchez le câble CA de la prise.

## 8 MISE EN PLACE DU PAPIER THERMIQUE

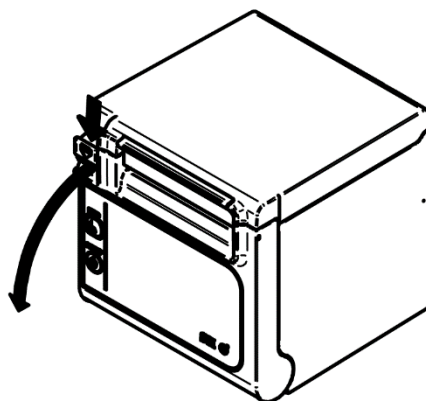
L'imprimante utilise des rouleaux de papier (ci-après, le papier thermique). Le réglage du mode de fonctionnement de l'imprimante dépend du papier thermique utilisé. Pour de plus amples informations, voir « 9. RÉGLAGES DE FONCTION ».

### ■ Mise en place du papier thermique

(1) Tirez le levier d'ouverture pour ouvrir le capot du papier.



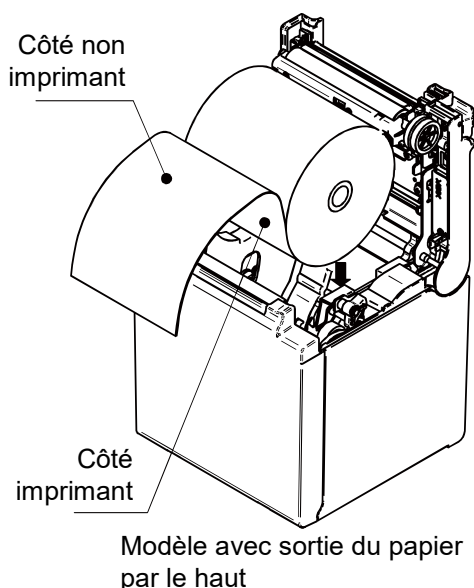
Modèle avec sortie du papier par le haut



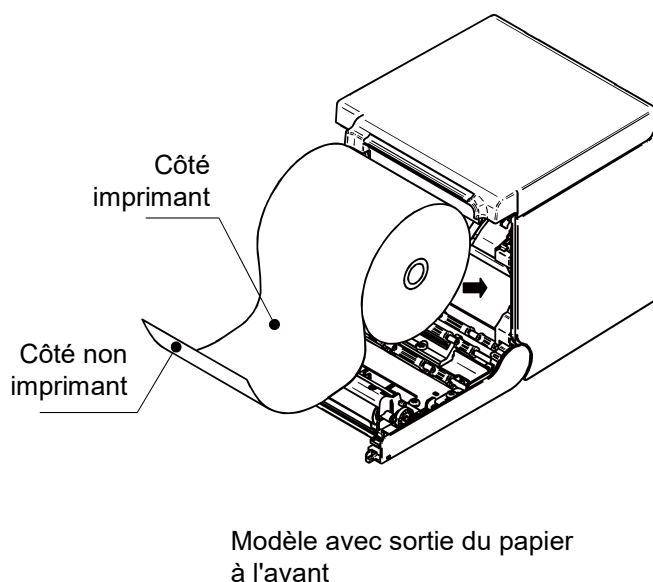
Modèle avec sortie du papier à l'avant

(2) Enlevez l'extrémité collée du rouleau de papier.

(3) Placez le papier thermique directement sur le porte-papier dans le sens indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Modèle avec sortie du papier par le haut



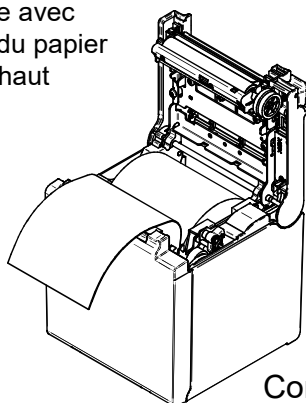
Modèle avec sortie du papier à l'avant

#### REMARQUE

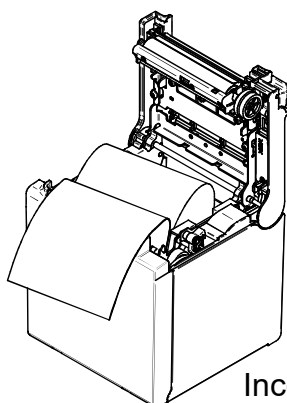
- ◆ Prendre toutes les précautions nécessaires pour ne pas se couper les doigts avec la lame du massicot.

- (4) Tirez le papier thermique pour qu'il soit bien droit puis poussez le centre du capot de papier fermement pour le fermer et éviter les défauts de fermeture sur un côté.

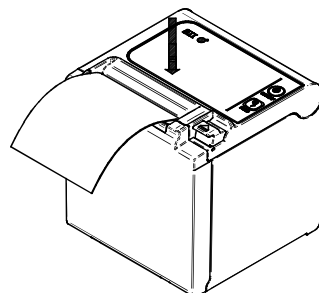
Modèle avec  
sortie du papier  
par le haut



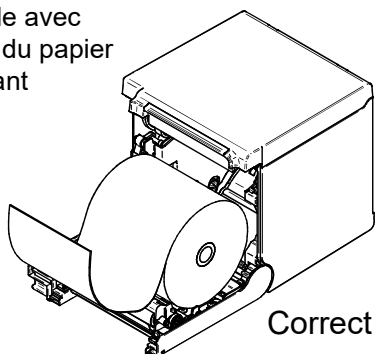
Correct



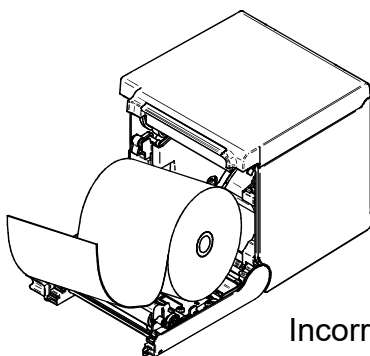
Incorrect



Modèle avec  
sortie du papier  
à l'avant



Correct



Incorrect

#### REMARQUE

- ◆ Tirez sur le papier thermique et veillez à ce qu'il soit droit.
- ◆ Appuyez fermement sur le capot du papier pour éviter les défauts de fermeture sur un côté.

- (5) Après avoir fermé le capot papier, l'alimentation et la découpe de ce dernier s'effectuent automatiquement.

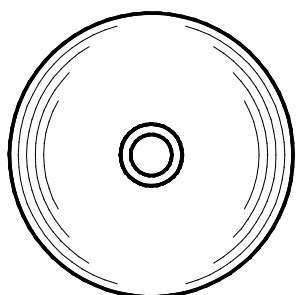
#### REMARQUE

- ◆ Toujours tirer le levier d'ouverture complètement. Sinon, le capot du papier risque de ne pas s'ouvrir.
- ◆ NE PAS boucher la sortie du papier ni appuyer sur le papier thermique. Cela pourrait provoquer un bouchage.
- ◆ NE touchez PAS le plateau ni les engrenages à l'intérieur de l'imprimante. Cela pourrait altérer la qualité d'impression ou provoquer des dégâts.
- ◆ Toujours utiliser un rouleau de papier dont le diamètre intérieur du mandrin est de  $\varnothing 12$  mm et le diamètre extérieur de  $\varnothing 18$  mm. En outre, NE PAS utiliser le rouleau de papier avec l'extrémité collée ou scotchée.

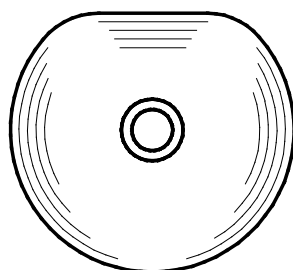
#### ASTUCE

- Si vous laissez trop longtemps du papier thermique entre la tête de l'imprimante et le rouleau de platine, l'imprimante risque d'afficher une erreur d'alimentation de papier. Dans ce cas, ouvrez le capot de papier pour dégager la tête thermique et le papier thermique avant toute utilisation. Refermez ensuite le capot du papier pour utiliser l'imprimante.

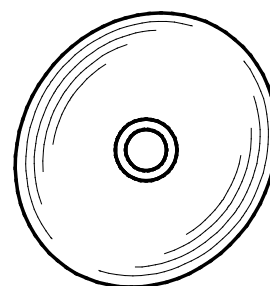
## ■ Forme du papier thermique



**Correct**



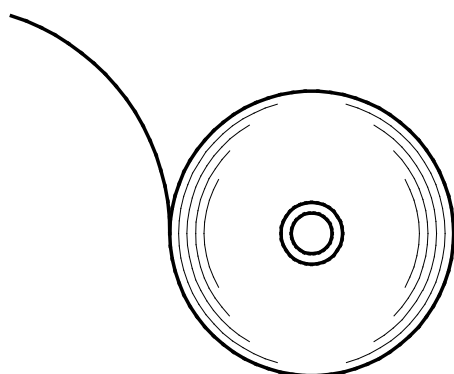
**Incorrect**



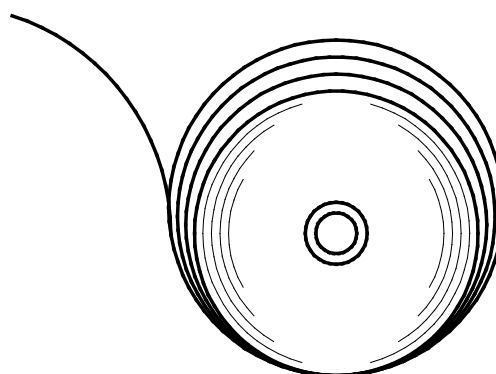
**Incorrect**

### REMARQUE

- ◆ N'utilisez PAS de papier thermique déformé car vous risquez d'endommager l'imprimante.



**Correct**



**Incorrect**

### REMARQUE

- ◆ Si vous utilisez du papier thermique déroulé, réenroulez-le avant utilisation.

## 9 RÉGLAGE DU PAPIER THERMIQUE RESTANT

Cette imprimante est dotée d'un capteur de détection d'épuisement de papier thermique proche qui calcule la quantité restante.

Lorsque le système détecte la fin proche du stock de papier, il faut remplacer le rouleau de papier thermique existant par un nouveau rouleau.

### ■ Retirer le papier thermique restant

- (1) Tirez le levier d'ouverture pour ouvrir le capot du papier.
- (2) Enlevez le papier thermique du support de papier.

### ■ Réglage du capteur de détection d'épuisement proche du papier

La valeur de détection d'épuisement proche de papier peut être changée en procédant comme suit.

Régalez le capteur de détection d'épuisement proche du papier en fonction de l'emplacement de l'imprimante.

La valeur par défaut est d'environ  $\phi 22 \pm 2$  mm de diamètre (Position A pour les modèles avec sortie par le haut, Position C pour les modèles avec sortie à l'avant).

#### REMARQUE

- ◆ Utiliser la valeur de détection d'épuisement proche du papier comme référence.

- (1) Mettez l'imprimante hors tension et débranchez ensuite la prise CC.

#### REMARQUE

- ◆ Ne pas toucher l'imprimante pendant le débranchement de la prise CC.

- (2) Déplacez le capteur de détection d'épuisement proche du papier de la position A à D tout en appuyant sur le capteur de détection d'épuisement de papier proche dans le sens de la flèche illustrée ci-dessous. Prenez soin de déplacer le capteur de détection d'épuisement proche du papier vers la position appropriée jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

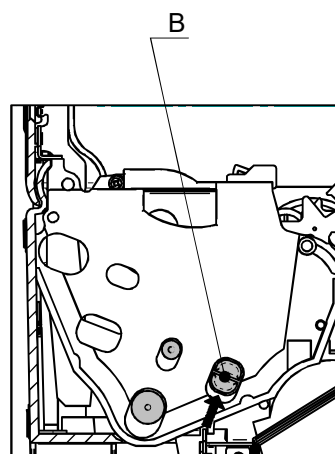
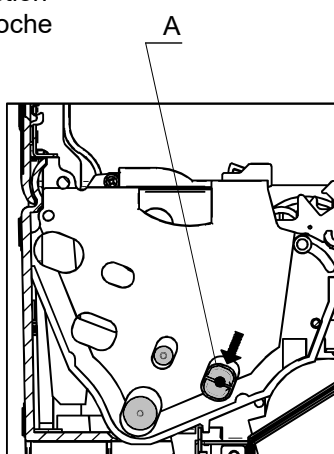
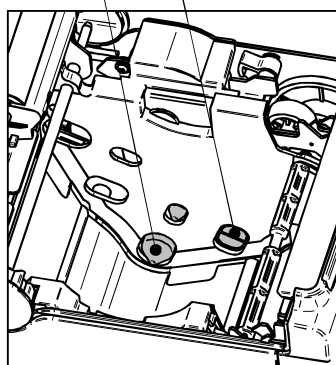
#### REMARQUE

- ◆ Toujours utiliser un rouleau de papier thermique dont le diamètre intérieur du mandrin est de  $\phi 12$  mm et le diamètre extérieur de  $\phi 18$  mm. Si ce n'est pas le cas, la fonction de détection d'épuisement proche du papier ne fonctionnera pas.

[Modèle avec sortie du papier par le haut]

Capteur de détection d'épuisement proche du papier

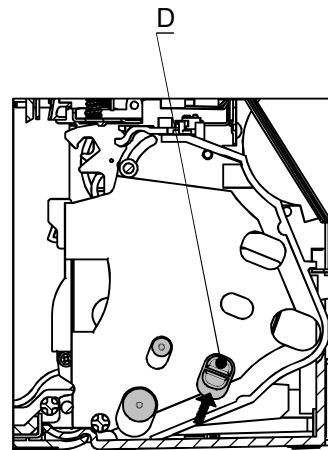
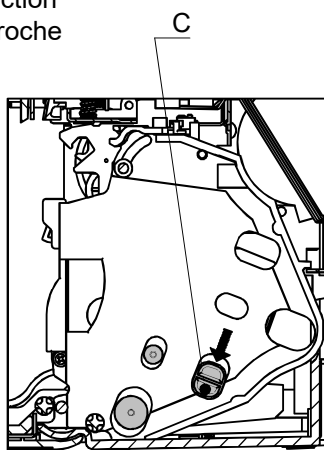
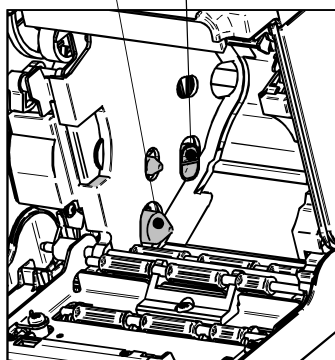
Levier de réglage du capteur de détection d'épuisement proche du papier



[Modèle avec sortie du papier à l'avant]

Capteur de détection d'épuisement proche du papier

Levier de réglage du capteur de détection d'épuisement proche du papier

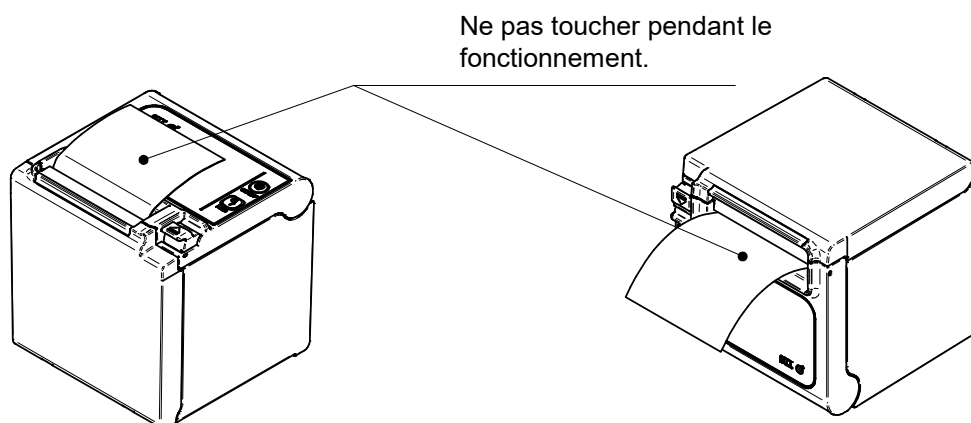


Position du capteur de détection d'épuisement proche du papier	Diamètre extérieur pour la détection d'épuisement proche du papier
A	Diamètre de $\varnothing 22 \pm 2$ mm (modèle avec sortie du papier par le haut)
B	Diamètre de $\varnothing 25 \pm 2$ mm (modèle avec sortie du papier par le haut)
C	Diamètre de $\varnothing 22 \pm 2$ mm (modèle avec sortie du papier à l'avant) *
D	Diamètre de $\varnothing 25 \pm 2$ mm (modèle avec sortie du papier à l'avant) *

\* : Le diamètre extérieur pour la détection d'épuisement proche du papier n'est pas affecté par le kit de montage mural lorsque celui-ci est installé (WLK-B01-1).

## 10 PRÉVENTION ET RÉOLUTION D'UN BOURRAGE DE PAPIER

Ne pas toucher la sortie du papier pendant l'alimentation du papier ni avant la coupe du papier. Si vous bouchez la sortie du papier ou tirez la papier, vous risquez d'entraîner un bourrage, une défaillance de coupe ou un dysfonctionnement du retour de chariot. N'ouvrez jamais le capot papier pendant la découpe.



### ■ Retrait d'un bourrage

En cas de bourrage de papier, retirez le papier thermique conformément aux procédures suivantes.

- (1) Coupez le courant.
- (2) Tirez le levier d'ouverture pour ouvrir le capot du papier et nettoyez ensuite le bourrage.

#### REMARQUE

- ◆ Veillez à ne pas endommager l'imprimante lors du retrait du papier thermique. Faire particulièrement attention de ne pas toucher la tête thermique qui est fragile et risque de se briser.

- (3) Veillez à placer le papier thermique droit puis fermez doucement le capot papier.
- (4) Remettez le courant.
- (5) Lorsque l'imprimante peut reprendre son fonctionnement, le voyant DEL s'allume en bleu.

#### REMARQUE

- ◆ NE JAMAIS toucher la tête thermique immédiatement après l'impression lorsqu'elle est encore chaude.



## ■ Résolution d'une erreur du massicot

Lorsque le moteur est bloqué pendant la découpe du papier à cause d'une erreur du massicot et que le capot papier ne s'ouvre pas, dépannez l'imprimante conformément aux procédures suivantes.

- (1) Coupez le courant.

### REMARQUE

- ◆ Assurez-vous de couper le courant avant de résoudre une erreur du massicot.

- (2) Tirez le levier d'ouverture plusieurs fois pour rétracter la lame du massicot. Ouvrez ensuite le capot du papier. Lorsque vous détectez un bourrage de papier, retirez-le.
- (3) Veillez à placer le papier thermique droit puis fermez doucement le capot papier.
- (4) Remettez le courant.
- (5) Lorsque l'imprimante peut reprendre son fonctionnement, le voyant DEL s'allume en bleu.

### REMARQUE

- ◆ NE PAS utiliser de stylo à bille, de tournevis ni un ouvre-boîte, etc. pour nettoyer un bourrage de papier. Veillez à ne pas endommager l'imprimante. Faire particulièrement attention de ne pas toucher la tête thermique qui est fragile et risque de se briser.
- ◆ Prendre toutes les précautions nécessaires pour ne pas se couper ni se blesser avec le massicot.
- ◆ N'appliquez PAS une force excessive sur le massicot.

# 11 TEST D'IMPRESSION

L'imprimante dispose d'une fonction de test d'impression.

Lors du test d'impression, la version du microprogramme et la valeur définie dans les réglages de fonctionnement, etc. sont imprimées.

- (1) Assurez-vous que le papier thermique est placé dans l'imprimante et qu'elle est hors tension. En l'absence de papier thermique, placez-le conformément à la section « 8 MISE EN PLACE DU PAPIER THERMIQUE » et mettez l'imprimante hors tension.
- (2) Actionnez le bouton POWER tout en maintenant appuyé le bouton FEED. Relâchez le bouton FEED après l'initialisation de l'imprimante. (le voyant DEL s'allume en bleu).
- (3) L'impression test est lancée.

```
RP series Interface
RP-E10 [ Ver X.XX ]
  DD.MMM.YYYY
Copyright(C):SII

* MS1 *
3) Mark Mode:Disable
4-5) Standby LED:Blue
6) Near End Sensor:Enable
7) Auto Activation by AC:Enable
8) Power SW:Enable

* MS2 *
1-2) Buzzer Count:None
3-4) Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS3 *
1-2) Buzzer Count:None
3-4) Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS4 *
1-2) Division Method:288[dots]
3) Head Drive:Dynamic
4) Paper Width:80mm
5) Effective Dots:576/432[dots]
7-8) Print Speed:High

* MS5 *
1) Auto Status Back:Enable
2) Init.Response:Enable
3) Error Through:Enable
4) Response Data Discarding:Disable
5) Near End Error:Disable
6-7) Paper Set Handle:Standard
8) Cutting Method:Full

* MS6 *
1-8) Print Density:100%

* MS7 *
1-8) Thermal Paper:KT 48 FA

* MS13 *
1) Kanji Code:JIS Code
2) Reverse Function:Disable

* Communication Type *
USB Communication
Control Model:RP-E10
USB Device Class:Printer

* Font Information *
JIS X 0208-1997 Font Exist
Gaiji Font enable
Down-load Font enable
Character Code Table:Code Page437
International Character:USA

* Serial Number Information *
XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX
```

## 12 RÉGLAGES DE FONCTIONS

Cette imprimante dispose de plusieurs modes de fonctionnement que vous pouvez prérégler en fonction de la méthode de communication ou du type de papier thermique.

Les réglages de fonctions de l'imprimante sont stockés dans la mémoire FLASH. Ils sont effectifs jusqu'à leur modification. Vous pouvez définir ces modes de fonctionnement à l'aide du commutateur de mémoire (désigné ici sous MS) allant de MS1 à MS7 et MS13.

Consultez « RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-E10 » pour plus de détails.

### ASTUCE

- Vous pouvez aussi configurer le bouton de mémoire avec le logiciel. Téléchargez les logiciels depuis la page de téléchargement indiquée sur le capot arrière.

Vous pouvez configurer les logiciels suivants.

- Pour Windows : « SII Printer Setting Utility » inclus dans « SII POS Printer Software for Windows »
- Pour iOS et Android : application « SII Printer Utility » fournie par l'App Store ou Google Play

## 13 CONNEXION AU DISPOSITIF HÔTE

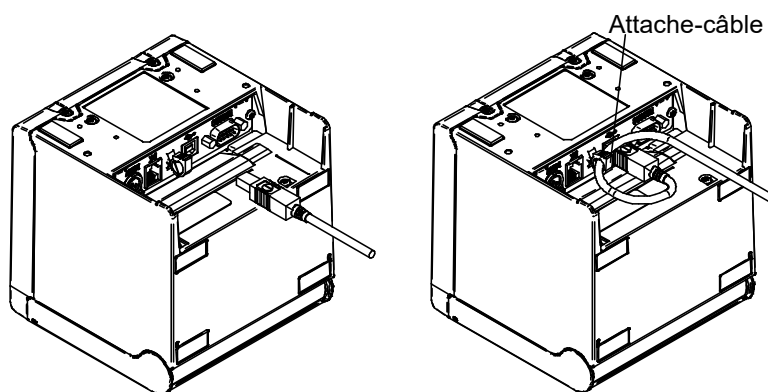
L'imprimante prend en charge les communications série, USB, USB + série, ou Ethernet, en fonction du modèle et via un câble d'interface. Le réglage du mode de fonctionnement de l'imprimante dépend du modèle de l'imprimante et de la méthode de communication à utiliser. Voir "RÉFÉRENCES TECHNIQUES DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-E10".

Un câble d'interface est nécessaire pour les communications série, USB, ou Ethernet. Consultez « 18. CARACTÉRISTIQUES » pour plus de détails quant aux caractéristiques d'interface.

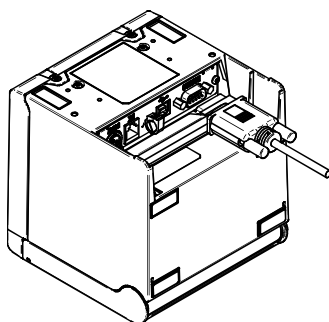
La vitesse de la communication peut être réduite en fonction du traitement des données par le logiciel ainsi que par le type et la taille de l'impression.

### ■ Communication série/USB/Ethernet via câble d'interface

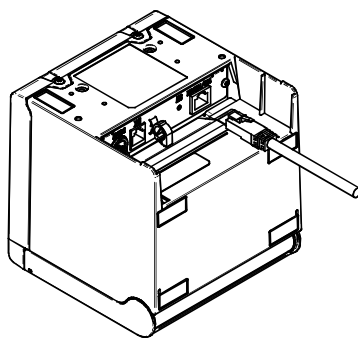
- (1) Coupez le courant.
- (2) Branchez le câble d'interface à utiliser dans le connecteur d'interface situé derrière l'imprimante.  
(Lorsque vous connectez un câble USB, bloquez le câble avec un attache-câble tel qu'indiqué sur la figure ci-dessous.).
- (3) Remettez le courant et envoyez des données du dispositif hôte vers l'imprimante.
- (4) Vérifiez que les données sont imprimées correctement.



**Blocage du câble de l'interface USB et du câble USB**



**Câble de l'interface série**



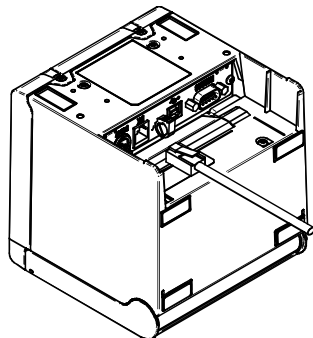
**Câble de l'interface Ethernet**

**REMARQUE**

- ◆ Lors de la connexion d'un câble d'interface au connecteur d'interface, enfoncez-le jusqu'au clic.
- ◆ NE connectez JAMAIS de prises d'autres câbles, que ce soit le câble du tiroir ou une ligne téléphonique, au connecteur d'interface.
- ◆ Lors de la connexion d'un câble LAN d'antenne extérieure, assurez-vous de l'utiliser à travers un autre dispositif contre les surtensions, sinon le dispositif risque d'être endommagé par la foudre.

## ■ Connexion au tiroir

- (1) Coupez le courant.
- (2) Connectez la prise du câble du tiroir au connecteur correspondant à l'arrière de l'imprimante.
- (3) Remettez le courant.

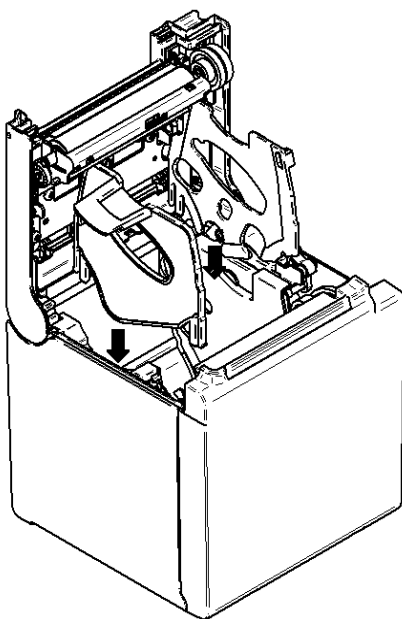


### REMARQUE

- ◆ Lors du branchement ou débranchement du câble d'ouverture du tiroir, tenir la fiche et ne jamais tirer sur le câble. NE PAS connecter de câbles autres qu'un câble d'ouverture de tiroir au connecteur d'ouverture de tiroir, tel que par exemple une ligne téléphonique.
- ◆ NE JAMAIS brancher un câble USB au connecteur d'ouverture de tiroir.

## 14 RÉGLAGES POUR UTILISATION D'UNE LARGEUR DE PAPIER DE 58mm

- (1) Coupez le courant.
- (2) Tirez le levier d'ouverture pour ouvrir le capot du papier.
- (3) Réglez la platine de partition ainsi que celle de l'écarteur associées à la position indiquée sur la figure.



Pour le réglage de MS4-4 (sélection de la largeur du papier) à 58 mm, voir "RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-E10".

### REMARQUE

- ◆ Réglez la largeur du papier avant d'utiliser l'imprimante pour la première fois. Ne changez pas la largeur du papier après la mise en marche de l'imprimante.

## 15 INSTALLATION DES ACCESSOIRES

### ■ Kit de montage mural (WLK-B01-1)

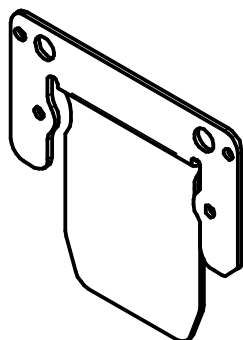
Le kit de montage mural n'est compatible que pour le modèle avec sortie du papier à l'avant. Elle ne peut pas être utilisée pour le modèle avec sortie du papier par le dessus.

#### (1) Préparation

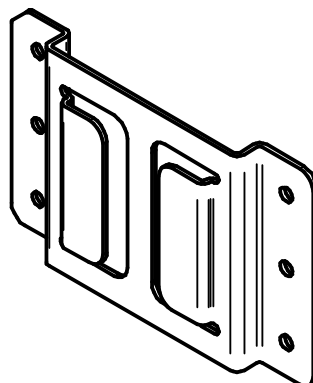
Assurez-vous que le produit et ses accessoires sont présents.



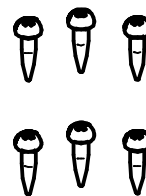
Vis de fixation de l'imprimante  
(4 pièces)  
(Vis auto-taraudeuses 3×6)



Support pour l'imprimante



Support pour suspension murale



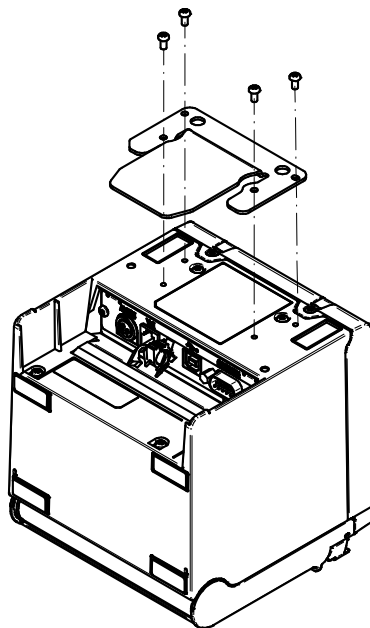
Vis de fixation pour le  
support de suspension  
murale (6 pièces)  
(Vis à bois 3,8×18)



## (2) Installation du support de l'imprimante

Fixez avec les quatre vis tel qu'indiqué sur la figure suivante.

Le couple de serrage doit être de 39,2 cNm (4 kgf/cm).



### REMARQUE

- ◆ Mettez l'imprimante hors tension avant de procéder à l'installation.
- ◆ Retirez le câble CA et l'adaptateur CA ainsi que le câble d'interface.

## (3) Installation du support mural

Fixez le support de suspension murale sur la surface de montage et sécurisez-le avec les six vis de fixation pour support. WLK-B01-1 a été spécialement conçu pour être installé sur un mur.

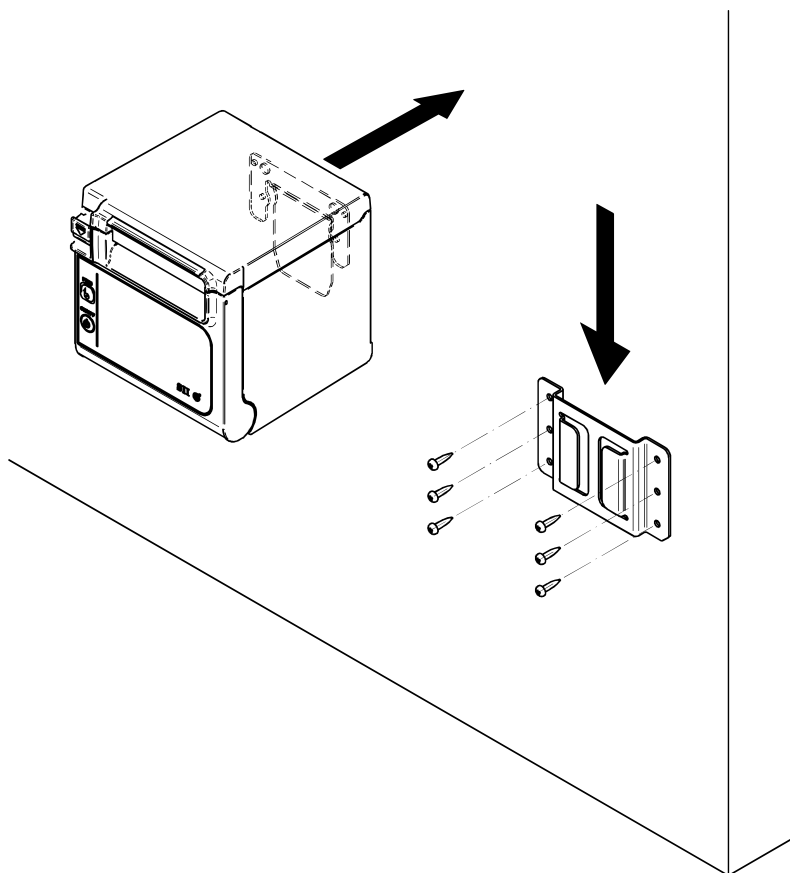
Après l'installation, assurez-vous que le support mural est fixé au mur en toute sécurité sans le secouer.

### REMARQUE

- ◆ Les vis de fixation accompagnant le support mural sont prévues pour une installation sur des matières en bois. Ne les utilisez pas pour d'autres matières.

#### (4) Installation de l'imprimante

Faites glisser l'imprimante dans le support mural de haut en bas pour insérer le support de l'imprimante dans celui du mur, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



#### REMARQUE

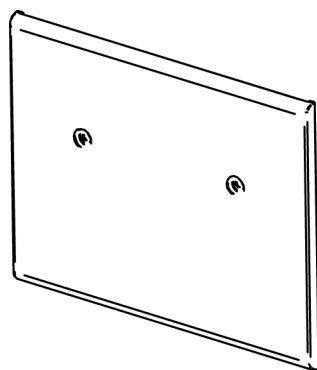
- ◆ Contrôlez l'emplacement et la matière/structure du mur, puis installez l'imprimante en toute sécurité. Une chute peut provoquer des blessures ou la destruction de l'appareil.

## ■ Plaque arrière (BCP-A01-K (noire), BCP-A01-W (blanche))

La plaque arrière ne concerne que le modèle avec décharge de papier à l'avant. Elle ne peut pas être utilisée pour le modèle avec décharge de papier par le haut.

### (1) Préparation

Assurez-vous que la plaque arrière et ses accessoires sont présents.



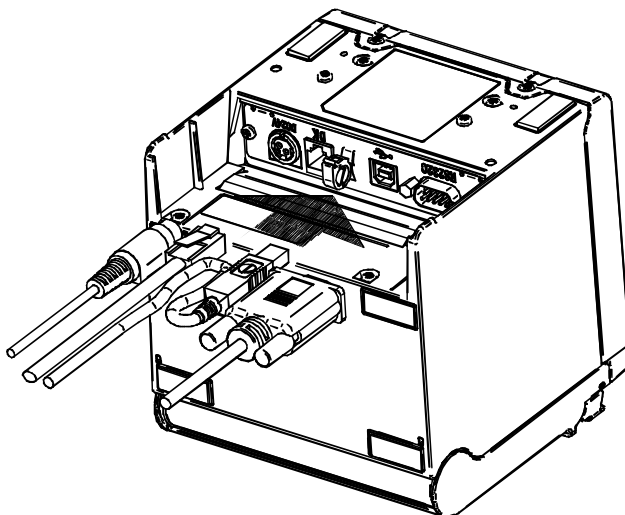
Plaque arrière



Vis de fixation de la plaque arrière  
(deux pièces)  
(Vis autotaraudeuses 3 × 6)

### (2) Installation des câbles

Introduisez la prise c.c. de l'adaptateur c.a. ainsi que le câble d'interface avant d'installer la plaque arrière.



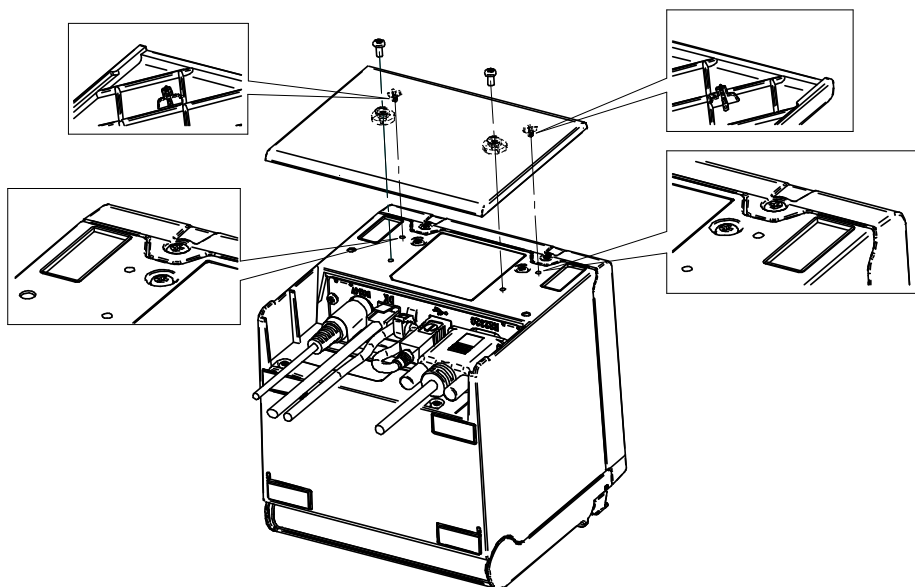
#### REMARQUE

- ◆ Coupez le courant avant cette opération.
- ◆ Exécutez cette opération après avoir retiré le câble c.a. de l'adaptateur c.a.

### (3) Installation de la plaque arrière

Placez les saillies situées derrière la plaque arrière dans l'orifice à l'arrière de l'imprimante. Puis, fixez fermement la plaque arrière avec deux vis de fixation pour imprimante, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

Le couple de serrage doit être de 39,2 cN•m (4 kgf•cm).

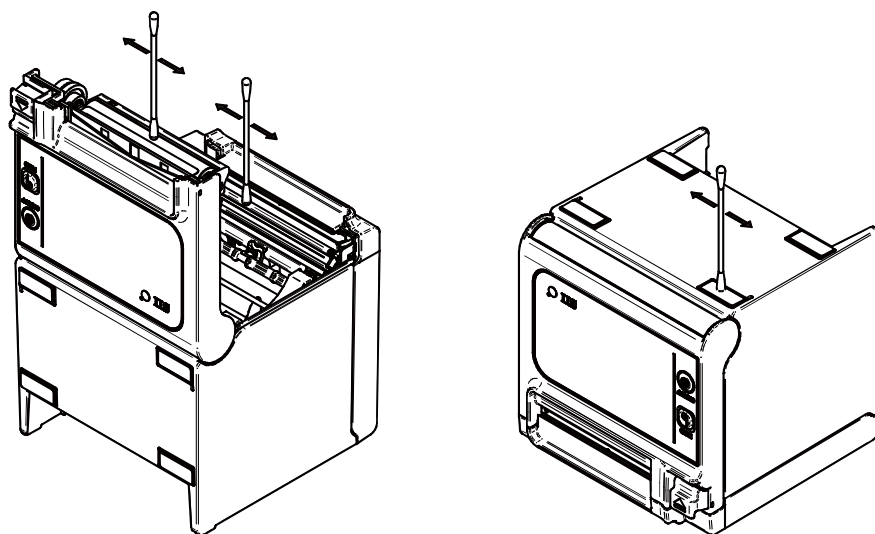


## 16 MAINTENANCE DE L'IMPRIMANTE

La tête thermique de l'imprimante ne nécessite aucune maintenance de l'utilisateur.  
Si de la poudre de papier venait à s'accumuler, nettoyez la tête thermique pour garantir une qualité d'impression supérieure continue.

### ■ Nettoyage de la tête thermique/du plateau/des pieds en caoutchouc (modèle avec sortie du papier à l'avant)

- (1) Coupez le courant.
- (2) Débranchez de la prise murale la prise c.a. de l'adaptateur c.a.
- (3) Ouvrez le capot papier.
- (4) Nettoyez la tête thermique, le plateau ou les pieds en caoutchouc avec un coton imbibé d'une petite quantité d'alcool éthylique.
- (5) Attendez que l'alcool éthylique restant sur la tête thermique et le plateau s'évapore complètement, puis fermez le capot papier.



#### REMARQUE

- ◆ Nettoyez la tête thermique après son refroidissement.
- ◆ Essuyez la tête thermique avec un coton ou toute autre matière douce.
- ◆ NE touchez PAS l'engrenage du plateau. Cela pourrait altérer la qualité d'impression ou provoquer des dégâts.
- ◆ Les pieds en caoutchouc possèdent une structure d'absorption spéciale. Ils perdent leur capacité d'absorption à mesure que de la poussière ou de la saleté s'y accumule. Mais ils peuvent la retrouver avec un nettoyage.

## 17 DÉPANNAGE

Contrôlez les points suivants avant toute demande de réparation :

### ■ Impossible de mettre l'imprimante sous tension

- Utilisez-vous l'adaptateur c.a. spécifié ?
- Le câble et l'adaptateur c.a. sont-ils connectés correctement ?
- L'adaptateur c.a. est-il correctement connecté à l'imprimante ?

### ■ L'imprimante n'imprime pas

- Le câble d'interface est-il connecté correctement ?
- Les caractéristiques du câble d'interface utilisé sont-elles conformes à celles de ce manuel ?
- L'état de la communication entre l'imprimante et le dispositif hôte est-il correct ?
- Utilisez-vous le papier thermique spécifié ? L'orientation du papier (recto/verso) est-elle correcte ?

### ■ Une erreur apparaît

- Consultez « Affichage LED » à la page 14.
- Les réglages de fonctionnement de l'imprimante sont-ils corrects ?

# 18 CARACTÉRISTIQUES

## ■ Caractéristiques de l'imprimante

Élément	Caractéristiques
Modèle	RP-E10, RP-E11
Méthode d'impression	Impression thermique
Nombre de caractères par ligne* <sup>1</sup>	Largeur de papier 80 mm : 24 points × 12 points 48 chiffres (42 chiffres* <sup>2</sup> ) 16 points × 8 points 72 chiffres (64 chiffres* <sup>2</sup> ) Largeur de papier 58 mm : 24 points × 12 points 36 chiffres (30 chiffres* <sup>2</sup> ) 16 points × 8 points 54 chiffres (45 chiffres* <sup>2</sup> )
Taille de caractère (H × L)	1 octet : H 24 points × L 12 points, H 16 points × L 8 points 2 octet : H 24 points × L 24 points, H 16 points × L 16 points
Nombre de points effectifs	Largeur de papier 80 mm : 576 points (512 points* <sup>2</sup> ) Largeur de papier 58 mm : 432 points (360 points* <sup>2</sup> )
Densité de point	8 points/mm
Largeur de papier/largeur d'impression	80 mm/72 mm (80 mm/64 mm* <sup>2</sup> ) 58 mm/54 mm (58 mm/45 mm* <sup>2</sup> )
Vitesse d'impression	350 mm/s max.
Mode de découpe du papier	Coupe coulissante
Type de découpe papier	Découpe totale, découpe partielle (languette laissée au centre)
Température de fonctionnement	5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)
Humidité relative* <sup>3</sup>	10 % HR à 90 % HR
Dimensions (l × P × H)	129 × 129 × 129 mm* <sup>4</sup>
Poids	Environ 1,3 kg (papier thermique non inclus)
Tension d'entrée	24,0 Vc.c. ± 5 %

\*1: Caractère 1 octet, espacement caractère 0 point.

\*2: Lorsque vous choisissez 512/360 points avec MS4-5.

\*3: Consultez la référence technique pour la gamme d'humidité admissible de chaque température.

\*4: Saillies non incluses.

## ■ Caractéristiques de l'adaptateur c.a. spécifié (Accessoires)

Élément	Caractéristiques
Modèle	PW-E2427-W1
Tension d'entrée	100 Vc.a. à 240 V, 50/60 Hz
Puissance de sortie assignée	24,0 Vc.c., 2,71 A
Dimensions (l × P × H)	53 × 114 × 37 mm *
Poids	Environ 330 g

\*: Câble non inclus.

## (Accessoires)

Élément	Caractéristiques
Modèle	PW-E2427-W2
Tension d'entrée	100 Vc.a. à 240 V, 50/60 Hz
Puissance de sortie assignée	24,0 Vc.c., 2,71 A
Dimensions (l × P × H)	53 × 114 × 37 mm *
Poids	Environ 330 g

\*: Câble non inclus.

## ■ Caractéristiques d'interface

### Caractéristiques d'interface en série

Élément	Caractéristiques
Mode synchronisation	Asynchrone
Débit en bauds	9600, 19200, 38400, 115200 bps
Longueur des données*	7 ou 8 bits
Parité	Aucune, Paire ou Impaire
Contrôle de flux	Contrôle matériel, Xon/Xoff

\*: 8 bits uniquement pour le modèle USB + série.

### Caractéristiques d'interface USB

Élément	Caractéristiques
Version	Conformité version 2.0
Mode de transmission des données de l'imprimante	Transfert massif (12 Mbps)

### Caractéristiques d'interface Ethernet

Élément	Caractéristiques
Norme de communication	10Base-T/100Base-TX



## ■ Pays dans lesquels le produit est destiné à être vendu

Le produit est destiné à être vendu dans les pays listés ci-dessous.

✓ : Pays dans lesquels le produit est destiné à être vendu

Conformes <sup>*1</sup>	RP-E10 RP-E11	PW-E2427-W1 <sup>*2</sup> (adaptateur CA spécifié)	PW-E2427-W2 <sup>*2</sup> (adaptateur CA spécifié)
Japon	✓	✓	✓
USA	✓	-	✓
Canada	✓	-	✓
UE, AELE, Royaume-Uni	✓	-	✓
Turquie	✓	-	✓
Brésil	✓	-	✓

\*1: Consultez votre représentant commercial SII si les pays dans lesquels vous avez l'intention d'utiliser les produits ne figurent pas dans la liste ci-dessus.

\*2: La conformité du câble CA diffère d'un pays à l'autre. Voir la liste ci-dessous afin de déterminer le câble dont vous aurez besoin pour établir la connexion dans les pays cibles.

## ■ Tableau pour le câble CA spécifié

Pays	Modèle <sup>*1</sup>
Japon	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A
USA, Canada	CB-US05-20A, CB-US06-20A
UE, AELE, Turquie	CB-CE04-20A, CB-CE05-20A
Royaume-Uni	CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Brésil	<sup>*2</sup>

\*1: Utilisez le modèle uniquement dans les pays de la liste.

\*2: Utilisez un câble CA d'une longueur de 2,0 mètres, conforme aux normes de sécurité brésiliennes.

# 19 ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

## ■ Accessoires

Nom	Modèle
Adaptateur c.a. spécifié	PW-E2427-W1 PW-E2427-W2
Câble c.a. spécifié*	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A CB-US05-20A, CB-US06-20A CB-CE04-20A, CB-CE05-20A CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Kit de montage mural	WLK-B01-1
Plaque arrière (noire)	BCP-A01-K
Plaque arrière (blanche)	BCP-A01-W
Câble USB spécifié	IFC-U02-2
Câble série spécifié	IFC-S02-2
Câble USB d'alimentation spécifié	IFC-V01-1

\*: La forme d'une prise murale varie selon les pays. Veuillez à vous en assurer avant utilisation.

## ■ Papier thermique spécifié

Modèle	Fabricant
TF60KS-E	Nippon Paper
PD160R-N	Oji Paper
F220VP	Mitsubishi Paper Mills
P220VBB-1	Mitsubishi Paper Mills
F5041	Mitsubishi HiTec Paper
KT48FA	Papierfabrik August Koehler
Alpha400-2.1	Appvion
Alpha820-3.4	Appvion

Si vous utilisez un papier thermique qui ne serait pas spécifié, la qualité d'impression ou la durée de vie utile nominale de la tête thermique en seront affectées.



Seiko Instruments Inc.  
563, Takatsukashinden, Matsudo-shi,  
Chiba 270-2222, Japon  
Print System Division  
Téléphone :+81-47-709-0925  
Fax :+81-47-709-1793

Seiko Instruments U.S.A., Inc.  
Thermal Printer Div.  
21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, U.S.A.  
Téléphone :+1-310-517-7778 Fax :+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH (Opérateur économique)  
Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Allemagne  
Téléphone :+49-6102-297-0 Fax :+49-6102-297-50100  
info@seiko-instruments.de

Seiko Instruments Trading (H.K.) Ltd.  
7/F, Ying Tung Industrial Building, 802 Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hong Kong  
Téléphone :+852-2494-5111 Fax :+852-2424-0901

Seiko U.K. Limited (Représentant autorisé au Royaume-Uni)  
SC House, Vanwall Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4UW

Page de téléchargement:<https://www.sii.co.jp/sps/eg/download/index.html>

(Les caractéristiques sont soumises à des changements sans avertissement préalable).